

**Northern Virginia
Your Guide to Emergency Preparedness
Vietnamese Version**

Thư a quý vị láng giềng

Đã hơn nửa thế kỷ qua kể từ khi xảy ra cuộc tấn công trực tiếp vào Ngũ Giác Đài tại Arlington, Virginia. Sau lần đó các đe dọa khủng bố về vũ khí sinh học, các vụ bắn lén và siêu vi khuẩn do muỗi gây ra đã làm cho tất cả chúng ta đều ý thức sâu sắc về nhu cầu cần chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp. Chính quyền địa phương liên hợp tác với nhau tại Vùng Bắc Virginia để cập nhật các dự án và cung cấp thông tin cho quý vị trong trường hợp khẩn cấp. Các biến cố trong năm ngoái nhắc nhở cho chúng ta là bắt buộc mọi người phải chuẩn bị tại gia cho trường hợp khẩn cấp và cần phải được hoạch định kỹ lưỡng.

Cuốn Sổ Hướng Dẫn Chuẩn Bị Cho Các Trường Hợp Khẩn Cấp này làm ra để giúp quý vị làm điều đó. Mặc dù không phải tất cả những thông tin trong đó nói lên hết được những trường hợp khẩn cấp có thể xảy ra, nhưng có nêu ra những thông tin và các nguồn trợ giúp để cho phép quý vị dự liệu được phần lớn những tình huống khẩn cấp. Tôi hy vọng rằng quý vị sẽ thấy cuốn sổ này có ích lợi.

Scott K. York

Tổng Giám Đốc

Ủy Ban Khu Vực Phía Bắc Virginia

Các Dạng Thức Thay Thế

Những dạng khác của ấn bản này có thể có sẵn cho những người có các nhu cầu đặc biệt.

Gọi 703-324-3187,
TTY 703-324-2935.

Chuẩn Bị Cho một Trường Hợp Khẩn Cấp

Các trường hợp khẩn cấp có thể diễn ra nhanh chóng mà không báo trước. Việc hoạch định cho các trường hợp khẩn cấp cần xét đến tất cả những tình huống có thể xảy ra. Nếu quý vị ở nhà, đi làm, đi học, đi du lịch, đi mua sắm, đi làm việc ngoài trời và phụ trợ các dịch vụ chuyên chở có thể bị gián đoạn hoặc mất hẳn trong một thời gian lâu. Phần lớn các nhà hoạch định quản lý về trường hợp khẩn cấp đề nghị dự

trữ thực phẩm, nư ớc, thuốc c men và các nhu yếu khác đ ù dùng trong từ ba đ ến năm ngày trong các biến cố có liên quan đ ến thờ i tiết, thí dụ như thế. Trong các trư ờ ng hợp khẩn cấp khác, quý vị có thể phải đi tản khỏ i nhà hoặc cộng đ ồng của mình. Trong trư ờ ng hợp nào cũ ng vậy, đ iều quan trọng là đ ặt ra một kế hoạch chuẩn bị cho trư ờ ng hợp khẩn cấp tại gia trong đ ó có:

- Một bộ dụng cụ chuẩn bị cho trư ờ ng hợp khẩn cấp.
- Một kế hoạch thoát thân gồm ít nhất là hai nơ i đ ể tụ họp trong trư ờ ng hợp khẩn cấp. Lựa ra một nơ i ngay ngoài nhà của quý vị trong trư ờ ng hợp khẩn cấp bất chợt, như hỏ a hoạn. Lựa ra ít nhất là một nơ i khác bên ngoài khu láng giềng của quý vị trong trư ờ ng hợp không thể trở về nhà đ ược.
- Một kế hoạch liên lạc trong trư ờ ng hợp khẩn cấp. Chọn một ngư ời i ngoài thành phố mình ở làm đ iểm liên lạc cho các thành viên trong gia đ ình gọi nếu quý vị bị phân tán. Phải chắc chắn mọi ngư ời i có đ ù thông tin đ ể liên lạc bao gồm số đ iện thoại và các địa chỉ e-mail.
- Thông tin về các kế hoạch khẩn cấp tại nhà trư ờ ng và nơ i làm việc c.

Bộ Dụng Cụ Chuẩn Bị Cho Trư ờ ng Hợp Khẩn Cấp

Các vật phẩm cần bản cần đ ược cất giữ trong nhà của quý vị như nư ớc, thực phẩm, đ ồ dùng cứu trợ, bình xịt chữa lửa ABC, quần áo và chăn gối, dụng cụ, tiếp liệ u cho trư ờ ng hợp khẩn cấp và các vật phẩm đặc biệt. Hãy giữ tất cả những vật phẩm mà quý vị sẽ cần tới nhiều nhất ở nhà trong một vật đ ựng dễ mang đ i mang lại như thùng rác, thùng đ ựng bằng nhựa, túi ba lô đ i cắm trại hoặc túi có dây thắt. Chứ a đ ồ dùng đ ó tại một nơ i tiệ n lợi, và cũ ng đ ể các phầ n đ ó như ng nhỏ hơn n trong xe của quý vị. Giữ các vật dụng đ ó trong các túi nhựa buộc kín. Nên nhớ thay đ ổi số nư ớc dự trữ và luân chuyển tiếp liệ u thực phẩm cứ mỗi sáu tháng (ghi ngày trên thùng đ ựng). Kiểm tra lại vật dụng tiếp liệ u và suy tính lại các nhu cầu của mình mỗi năm. Hỏ i ý kiến bác sĩ hoặc đ ược sĩ của quý vị về việc dự trữ thuốc c men theo toa, và giữ một bản liệ t kê nhu cầu thuốc c men của mình.

Nư ớc

Mua nư ớc đóng chai, hoặc chứ a nư ớc trong các thùng nhựa sạch, đ ậy kín. Tránh dùng các thùng đ ựng đ ể bị phân hủy hoặc vỡ, như các chai thủy tinh. Trù liệ u cho mỗi ngư ời i một ga lông nư ớc một ngày. Cần đ ể nư ớc tại một nơ i thoáng, mát có ghi ngày tháng vào nhãn dán trên thùng đ ựng. Dự trữ một số thuốc c viên lọc nư ớc có thể hữu dụng trong trư ờ ng hợp dịch vụ cấp nư ớc bị gián đ oạn trong một thờ i gian dài.

Thực Phẩm

Dự trữ số thực phẩm không đ ể hư từ ba tới năm ngày cho mỗi đ ầu u ngư ời i. Thực phẩm không cần phải đ ể tủ lạnh, sửa soạn hoặc nấu nư ớng và cần rất ít hoặc không cần nư ớc. Thí dụ như : thịt đ óng hộp sẵn sàng đ ể ăn, trái cây và rau; nư ớc

trái cây, sữa và nước súp đóng hộp; đồ gia vị như đường, muối và tiêu; thực phẩm giàu năng lượng như bơ đậu phộng, thạch, bánh lát ít muối, các loại lúa mạch trộn với trái cây khô; thuốc bổ thực phẩm cho ăn nhi hoặc những người phải ăn kiêng đặc biệt; bánh cookies, kẹo cứng, cà phê uống liền và gạo sáy vị ngọt. Thực phẩm với trữ lượng lớn như lúa mì, sữa bột, bắp và đậu nành có thể dự trữ được trong một thời gian dài.

Bộ Dụng Cụ Cứu Thurg

Hãy soạn một bộ dụng cụ cứu thurg cho nhà của mình và cho từng chiếc xe. Các vật phẩm bao gồm băng keo dán khử trùng đủ các loại kích cỡ; các miếng băng gạc; băng keo dán không gây dị ứng da; băng gạc hình tam giác, băng gạc khử trùng quá n thành cuộn, kéo; nhíp; kim chích; khăn giấy làm ẩm sẵn để lau; thuốc khử trùng; nhiệt kế; miếng thiếc nạo lưỡi, ống thuốc mỡ để thoa hoặc chắt làm trơn khác; kim băng; xà phòng rửa vết thurg; bao tay cao su latex; và thuốc chống nắng. Ngoài ra, còn có thuốc aspirin, thuốc giảm đau, thuốc chống tiêu chảy, dầu xỏ than hoạt tính (dùng cho việc trùng độ), thuốc chống việc tiết axit trong bao tử và thuốc nhuận tràng.

Dụng Cụ và Tiếp Liệu

Hãy giữ cho các vật phẩm sau đây sẵn sàng để dùng linh tinh: máy thu thanh chạy bằng pin, đèn pin, mua thêm pin đủ các kích cỡ (kiểm tra tuổi thọ của pin trước khi mua), băng keo dán ống nước, giấy thiếc, dây thurg, cưa kéo bằng tay, các bộ dụng cụ để lau chùi rơi vãi hoặc ly, đĩa giấy và các đồ dùng bằng nhựa, tiền mặt (kể cả tiền lẻ) và/hoặc chi phiếu cho khách du hành dùng, đồ mở hộp không chạy bằng điện và dao tiện dụng, bình xịt chữa lửa ABC cỡ nhỏ, lều hình ống, kim, mỏ lết điều chỉnh được, đĩa bàn, diêm que không thấm nước, thùng đựng bằng nhựa, đũa báo hiệu, giấy và viết chì hoặc viết mực, kim và chỉ, ống nhỏ thuốc, còi tu huyết, vải bạt bằng nhựa, và bản đồ địa phương. Về vệ sinh, đồ dùng thiếc giấy đi cầu, xà bông và thuốc giặt bằng chất lỏng, các tiếp phẩm dùng cho phụ nữ, các bao đựng rác bằng nhựa có dây cột, thùng đựng nước bằng nhựa có nắp, thuốc khử trùng và thuốc chlorine gia dụng để tẩy uế.

Quần áo và chăn mền

Thu xếp một hoặc hai bộ quần áo thay đổi cho mỗi người, giày chắc chắn hoặc giày ống cao để làm việc, áo mưa, mền hoặc túi ngủ, nón và bao tay, quần áo lót mặc ấm và kính mát.

Các vật phẩm đặc biệt

Em bé - sữa pha sẵn, tã lót, bình sữa, sữa bột và thuốc men

Ngư ời lớn - thuốc c men, toa thuốc c, các đ ò dùng về rã ng giả, kính đ eo mắt và/hoặ c kính dán mắt và các vậ t phẩ m liên hệ , các vậ t dụng vệ sinh cá nhân.

Giải trí - trò chơ i, sách vở và nhiều món đ ò chơ i không gây tiếng đ ò ng cho trẻ em

Giấ y tờ quan trọng của gia đ ình - di chúc, giấ y tờ hợp đ ò ng bảo hiểm, các số trư ơ ng mục ngân hàng, khế u ớc, vấ n tự nhà, giấ y thông hành, chứ ng khoán và công khố phiếu, hồ sơ chũ ng ngư a, các số đ iệ n thoại quan trọng, trư ơ ng mục thẻ tín dụng, thẻ an sinh xã hội và các hồ sơ gia đ ình riêng tư khác.

Thiết bị – ra đ i ô báo thờ i tiết NOAA.

Đặ t Kế Hoặ ch Cho Thú Vậ t Nuôi Trong Các Trư ờ ng Hợp Khẩ n Cấ p

Việ c hoặ ch đ ình cho các trư ờ ng hợp khẩ n cấ p cần bao gồ m tất cả các thành viên trong gia đ ình, kể cả thú vậ t nuôi. Với ngoại lệ dành cho các thú vậ t phục vụ cho con ngư ời i, phầ n lớn những nơi tạm trú đ ò ng không nhậ n thú nuôi đ em đ ến. Hã y chưở n bị sẵn một bảng danh sách các lò ng cũ i, bạn bè hoặ c ngư ời thân trong gia đ ình có thể chấ m sóc cho thú nuôi của quý vị. Nếu quý vị đ ình đ ể thú nuôi vào một cũ i, nhớ là nơi đ ó phải đ áp ứng tất cả các đ ò i hỏ i về chấ m sóc dài hạn và có một kế hoặ ch thích hợp trong trư ờ ng hợp nguy cấ p. Nếu gia đ ình của quý vị cần phải đ ò i đ ến một chỗ tạm trú hoặ c đ ịa đ iểm khác và không có nơi nào nhậ n thú vậ t của quý vị, biệ n pháp sau cùng là hã y nhố t con vậ t đ ó vào một cấ n phòng nhấ t đ ình trong nhà và đ ể sẵn nhiều thực phẩ m và nư ớc đ ể nuôi số ng con vậ t trong lúc quý vị đ i khỏ i. Soạn sẵn một bộ dụng cụ cơ bản phòng lúc nguy cấ p cho thú vậ t nuôi của mình đ ể đ em theo, trong trư ờ ng hợp quý vị phải rời i nhà ở của mình tứ c thờ i.

Các vậ t phẩ m đ ề nghị bao gồ m:

- Một lò ng đ ể mang đ i đ ư ợc sự chấ p thuậ n của hã ng hàng không cho mỗi con chó hoặ c mèo, hoặ c các con thú nuôi khác
- Thẻ ID có hình ảnh, hồ sơ chũ ng ngư a, giấ y ghi danh, bảng liệ t kê các nhu cầ u đặ c biệ t, đầ y đủ các loại thuốc c men, dây buộ c cổ và một rọ buộ c mõm/dây đấ.
- Một lư ợng thực phẩ m dư ra thêm cho thú nuôi
- Thậ t nhiều nư ớc uố ng tinh khiết
- Chén đ ụng (loại chén đ ụng vứ t bỏ sau khi dùng nếu quý vị phải rời i nơi ở của mình), đ ò mở hỘ p bằ ng tay, bao rác dùng trong nhà bếp, thuốc c tẩy (thuốc c khử trùng và làm tinh sạch nư ớc), mền, khấ n lau, khấ n giấ y, và các tiếp liệ u dùng đ ể bỏ chấ t thải khác.

Muố n biết thêm chi tiết về việ c chưở n bị trong trư ờ ng hợp khẩ n cấ p cho các thú vậ t nuôi, xin gọi Hiệ p Hội Nhân Đạ o Hoa Kỳ tại số 202-452-1100 hoặ c đ ến mạng đ iệ n toán của họ tại www.hsus.org.

Chuẩn bị cho các vấn đề về tài chính và gia đình

Cho dù là quý vị làm chủ hoặc thuê một căn nhà, quý vị có thể làm được nhiều điều để bảo vệ cho căn nhà và tài sản của mình. Quý vị có thể gia tăng sự an toàn và giảm chi phí bảo hiểm của mình qua việc:

- Lắp đặt các thiết bị an toàn như máy báo khói và máy báo sự hiện diện của carbon monoxide để cảnh giác quý vị về các tình trạng nguy hiểm có thể chết người.
- Cột chắc lại các đồ vật lớn hoặc cửa cống kênh có thể rơi xuống và gây thiệt hại trong khi có bão.
- Che cửa sổ lại, tắt điện nước, hoặc dời cửa của đến một địa điểm an toàn hơn nếu quý vị được báo trước thích hợp về những điều như bão tố hoặc lụt lội.
- Nhờ một kiểm tra viên về phòng ốc hoặc kiến trúc sư kiểm tra lại căn nhà của quý vị để tìm các biện pháp ngăn ngừa về cấu trúc để có thể ngăn chặn hoặc giảm thiểu các thiệt hại quá đáng do tai ương.
- Tiến hành kiểm kê tài sản trong nhà để ghi lại những vật sở hữu nhằm các mục đích bảo hiểm nếu các vật sở hữu đó bị thiệt hại hoặc tiêu hủy và để trưng ra các tài liệu cho việc giảm thuế khi tuyên bố về các tổn thất. Ghi lại qua hình ảnh hoặc ghi chép các vật sở hữu của quý vị. Bao gồm các bức hình về xe, tàu thuyền, và các xe giải trí. Nhờ nhân viên chuyên môn định giá nữ trang, các vật sưu tầm, tác phẩm nghệ thuật, hoặc các vật phẩm khác khó định được giá trị. Cập nhật việc định giá này mỗi hai tới ba năm.
- Sao lại các giấy biên lai và chi phiếu đã lãnh tiền xong cho các vật dụng có giá trị hơn.
- Giữ lại bản chính của tất cả tài liệu về gia đình và tài chính quan trọng, như giấy khai sinh và hôn thú, di chúc, văn tự, giấy khai thuế, các hợp đồng bảo hiểm, chứng khoán và trái phiếu tại một nơi an toàn. cất giữ các bản sao tại một nơi khác. Quý vị sẽ cần tới các hồ sơ tiện dụng này cho các mục đích về thuế và bảo hiểm.
- Chụp hình bên ngoài nhà của quý vị. Bao gồm cây cảnh—cây lớn ngay trước sân nhà có thể là không bảo hiểm được, nhưng nó làm tăng giá trị của căn nhà cho các mục đích về thuế.
- Cập nhật bản kiểm kê hàng năm và để một bản sao tại một nơi an toàn.
- Mua bảo hiểm.

Mặc dù có đủ thời gian để chuẩn bị cho tai họa, quý vị vẫn có thể phải chịu sự thiệt hại đáng kể, không tránh được cho tài sản của mình. Chính đó là lúc mà bảo hiểm cho người thuê hoặc chủ nhân căn nhà có thể là một ích lợi rất lớn. Tuy nhiên, có nhiều người chịu ảnh hưởng bởi các tai họa gần đây lại không bảo hiểm đủ—hoặc tệ hơn nữa là—không có bảo hiểm gì hết. Bảo hiểm cho chủ nhân căn nhà thường không đòi hỏi cho sự lụt lội và một số các tai ương đáng kể khác. Phải chắc chắn mua bảo hiểm mà quý vị có thể cần tới để bảo vệ cho các hiểm họa mà quý vị có thể phải đương đầu.

Đặt Kế Hoạch Cho Các Cơ Sở Kinh Doanh về Trừ nợ Hợp Khẩn Cấp

Các cơ sở kinh doanh cũ dễ bị nguy hại trong các trừ nợ hợp khẩn cấp như các cá nhân. Chủ nhân cơ sở kinh doanh cần đặt ra kế hoạch áp dụng cho trừ nợ hợp khẩn cấp vì lợi ích của nhân viên họ cũ như sự sống còn của cơ sở kinh doanh.

Việc đặt kế hoạch cho trừ nợ hợp khẩn cấp bao gồm:

- Duy trì một bảng liệt kê các số điện thoại khẩn cấp của nhân viên để gia đình họ có thể liên lạc nếu cần.
- Đặt sẵn một kế hoạch để di tản nhân viên và khách hàng một cách nhanh chóng và an toàn. Kế hoạch cần bao gồm một nơi tụ họp quy định bên ngoài tòa nhà.
- Cho nhân viên thực tập kế hoạch.
- Dự phòng các dữ liệu điện toán trừ nợ xuyên và cất giữ tại một nơi ngoài địa điểm.
- Mua bảo hiểm đầy đủ để giảm thiểu các thiệt hại.
- Nhận biết các hoạt động kinh doanh chủ yếu và đặt ra một kế hoạch để đảm bảo sự hoạt động liên tục trong một trừ nợ hợp khẩn cấp.
- Đảm bảo việc cảnh sát địa phương có thông tin liên lạc với các nhân vật chính yếu được cập nhật phòng trừ nợ hợp khẩn cấp.

Nhân viên cần biết phải làm gì trong một trừ nợ hợp khẩn cấp. Thời gian để nghĩ về những điều quý vị cần làm trong trừ nợ hợp xáo trộn việc kinh doanh của mình là trừ nợ lúc phải đưa ra với sự khủng hoảng. Nhân viên của quý vị lúc này phụ thuộc vào quý vị để được hướng dẫn và lãnh đạo. Họ sẽ còn phụ thuộc hơn vào quý vị nếu có xảy ra một trừ nợ hợp khẩn cấp.

An Ninh Quốc Nội

Các hệ thống Cơ Vă n An Ninh Quốc Nội Virginia và Quốc Gia đã được bố trí để tạo ra một phương cách nhanh chóng và toàn diện cung cấp thông tin báo trừ nợ và các trừ nợ hợp thực sự có liên quan đến các hành động khủng bố có thể xảy ra.

Năm tình trạng đe dọa đã được nhận dạng. Mỗi tình trạng được cho một màu sắc nhất định và bao gồm một mô tả về hạng mục cũ như thông tin về các hành động cụ thể mà người dân cần đảm nhiệm. Các tình trạng đe dọa có thể phân bổ vào một khu vực địa lý nhất định hoặc có thể đặt ra cho toàn thể Quốc Gia. Khi các viên chức công bố một báo động cụ thể thì công dân sẽ được cho biết về các chỉ dẫn về an toàn thích hợp.

Các ban y tế của Tiểu Bang và địa phương cũng chuẩn bị cho các trừ nợ hợp khủng bố. Làm việc dư ới sự hướng dẫn của các Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh Tật, các viên chức y tế đã xúc tiến một hệ thống cải tiến trong việc theo dõi bệnh tật để nhận dạng nhanh chóng bất cứ các trừ nợ hợp bệnh tật nào khác trừ nợ có thể xảy ra trong tiểu bang. Các ban y tế Tiểu Bang và địa phương làm việc chặt chẽ với các cơ quan và tổ chức tại địa phương và trên toàn tiểu bang để phát triển các kế hoạch đáp ứng phổ hợp cho các tình huống khác nhau. Trong trừ nợ hợp bị tấn

công, thông tin y tế thích hợp sẽ được cung cấp cho công chúng qua phương tiện truyền thông đại chúng.

Báo Cáo về Các Hành Động Khả Nghi

Đôi khi, chính phủ liên bang có thể kêu gọi gia tăng tình trạng báo động cho nhân viên công lực địa phương và các cư dân. Khi cảnh sát gặp tình trạng báo động cao hơn, họ có thể thêm tuần tiểu tại các địa điểm khác nhau, gia tăng nhân viên, mang theo các thiết bị bảo vệ và duy trì liên lạc thường xuyên hơn với các cơ quan công lực liên bang, tiểu bang và địa phương khác. Các cư dân cũng cần đề cao cảnh giác về môi trường xung quanh và báo cáo các hoạt động khả nghi cho cảnh sát. Nhiều người không phản ứng vì họ không chắc là những điều họ quan sát thấy có đáng báo cáo hay không. Khi có gì nghi ngờ, hãy gọi cảnh sát ngay. Đừng để mất thì giờ quý báu bàn về trường hợp đó trước tiên với bạn bè và láng giềng. Các loại hoạt động mà cư dân cần báo cáo bao gồm người lạ, xe, hoặc các hoàn cảnh có vẻ như bất thường hoặc không đúng chỗ, như:

- Một người lạ lảng vảng quanh khu xóm của bạn hoặc có một chiếc xe hơi lạ đậu trong khu xóm của mình trong một thời gian lâu.
- Có người lạ nhòm ngó vào các căn nhà hoặc xe cộ.
- Tái xuất hiện các xe lạ trong khu xóm.
- Có người phá hư hệ thống điện, ga, nước, hoặc cống mà không mặc đồ bảo hộ hoặc đi xe mang huy hiệu rõ ràng của công ty.
- Một số lượng lớn bất thường xe cộ đi đến một căn nhà hoặc tòa nhà các căn hộ.
- Nhà hoặc tòa nhà nơi có vẻ như có các biện pháp canh chừng quá cẩn mật.
- Nhà hoặc tòa nhà nơi không có sự hiện diện của chủ nhân hoặc người thuê chính, và dường như không có các hoạt động về nhà cửa — làm vườn, sơn sửa, bảo trì, v.v...
- Có các mùi lạ phát ra từ các nhà xung quanh hoặc tòa nhà.
- Những người đến chào mời từ nhà mà không có giấy phép, hoặc có người lạ gõ cửa.
- Có người đi đứng lảng vảng, có thể đang làm hành động canh chừng.

Nếu quý vị nghi ngờ là đang hoặc sắp xảy ra một tội ác, hãy gọi 911. Đừng hoảng sợ và đừng đặt mình vào tình trạng nguy hiểm. Nếu hành động đó chỉ có vẻ khả nghi, hãy gọi số không khẩn cấp cho cảnh sát và mô tả chi tiết về hành động đó. Quý vị không cần nêu tên trong bất cứ trường hợp nào. Tuy nhiên, quý vị muốn một viên chức cảnh sát liên lạc với mình, phải chuẩn bị cho biết tên, địa chỉ và số điện thoại, và yêu cầu viên chức đó liên lạc với quý vị. Thông tin này sẽ được giữ kín.

Khủng Bố

Khủng bố là một từ ngữ rộng mô tả việc dùng vũ lực hoặc bạo động chống lại những người hoặc cơ sở nào vi phạm đến luật hình sự của Hoa Kỳ nhằm các mục

đích đe dọa, ép buộc hoặc đòi tiền chuộc. Quân khủng bố thường dùng cách đe dọa để tạo sự sợ hãi trong công chúng và tìm cách thuyết phục công dân là chính phủ của họ bất lực trong việc ngăn ngừa khủng bố. Hiệu quả của khủng bố có thể bao gồm một số thứ thường đáng kể, thiệt hại về cấu trúc đối với các tòa nhà, và gây xáo trộn đến các dịch vụ cơ bản như điện, nguồn cấp nước, chuyên chở công cộng, liên lạc và chăm sóc sức khỏe.

Quý vị có thể chuẩn bị để đương đầu với một vụ khủng bố bằng cách áp dụng nhiều kỹ thuật thường tự dùng chuẩn bị cho các cuộc khủng hoảng khác:

- Phải cảnh giác và để ý đến khu vực xung quanh. Bản chất của khủng bố cho thấy là có thể có ít hoặc không báo trước.
- Phải cảnh giác khi đi du lịch. Để ý đến các hành vi lộ liễu hoặc khác thường. Đừng nhận các gói đồ nào của người lạ. Đừng để hành lý mà không có người trông coi.
- Tìm vị trí của các lối thoát thân trong trường hợp khẩn cấp. Nghĩ trước về cách di tản ra khỏi tòa nhà, xe điện ngầm hoặc khu công cộng để ông người một cách vội vã. Tìm vị trí của các lối đi bậc thang.
- Lưu ý đến những gì diễn ra xung quanh quý vị. Để ý đến các vật nặng dễ bề có thể rơi chuyển, rơi xuống hoặc vỡ trong một vụ nổ.

Các Trường Hợp Khẩn Cấp về Sinh Học/Hóa Chất

Một trường hợp khẩn cấp về hóa chất hoặc sinh học đáng kể có thể xảy ra khi có các số lượng chất độc nguy hiểm thải ra ngoài môi trường xung quanh. Quý vị có thể bị nhiễm chất độc hóa học và sinh học qua việc:

- Hít chất độc này vào.
- Nuốt thực phẩm, nước hoặc thuốc men bị nhiễm độc.
- Sờ mó hoặc dùng chạm vào các vật phẩm bị nhiễm độc.

Nhiều lần quý vị không thể nhìn thấy hoặc ngửi bất cứ những gì khác thường. Trong trường hợp khẩn cấp về hóa chất hoặc sinh học độc hại, quý vị sẽ được nhà chức trách chỉ dẫn. Quý vị có thể được cho biết là phải di tản, di chuyển lên tầng cao và ngưng với chiều gió thổi so với nơi thải ra chất độc, ẩn náu tại một nơi, hoặc đi đến một cơ sở quy định. Quý vị cũng có thể ở thật gần với khu vực của biến cố mà không nhận ra được nguy hiểm. Nếu quý vị thấy có người ốm, co giật hoặc có hành động bất định hoảng sợ, hãy rời khỏi khu vực đó ngay và tìm sự chăm sóc y khoa. Nếu ở ngoài cửa, kiểm tra hướng gió và đi bộ ngưng chiều gió để di tản khỏi khu vực.

Xử Lý Thư Từ Một Cách An Toàn

Sở Bureau Điện Hoa Kỳ muốn mọi người báo cáo các lá thư hoặc bưu kiện khả nghi như thư từ:

- Dán quá dư tem, không có tem, hoặc tem không có đóng dấu đã dùng rồi.
- Không có địa chỉ hồi đáp hoặc địa chỉ hồi đáp không có thực.

- Viết sai chính tả tên người nhận, tư ớc hiệ u, hoặc địa đ iểm.
- Trông có vẻ nhàu nát hoặc lượ m thuộ m không cân xú ng.
- Đư ợc gấ n kín với quá nhiều bã ng keo dán.
- Bất ngờ và đ ến từ ngoạ i quố c.
- Có đ ồng dấ u bư u đ iệ n cho thấ y địa chỉ khác với phầ n ghi địa chỉ hờ i đ áp.
- Cho thấ y tuồ ng chữ méo mó hoặc chữ cấ t ra và dán vào.

Nếu quý vị nhậ n đư ợc một bức thư hoặc bư u kiệ n khả nghi:

- Đư ng mở ra.
- Đư ng lấ c, nhò i hoặc ngử i nó.
- Đặ y lại hoặc đ ặ t nó vào một bao nhạ .
- Rửa tay kỹ lư ỡng bề ng xà bông và nư ớc.
- Gọ i cho cảnh sát bề ng số không khả n cấ p.

Trong phầ n lớn trư ờ ng hợp cảnh sát sẽ đư ợc sai phá i đ ố i với một báo cáo về thư từ hoặc bư u kiệ n chưa mở và sau khi đ iều tra về món này rồ i, sẽ khuyê n nhữ quý vị phải làm gì. Nếu thư hoặc bư u kiệ n không đ áp ú ng các tiêu chuẩ n nhất đ ịnh, có thể họ sẽ khuyê n quý vị nên vứ t lá thư hoặc bư u kiệ n khả nghi đ ố đ i nếu quý vị ngầ n ngạ i không muố n mở nó ra. Sở cứ u hỏ a sẽ đ áp ú ng đ ố i với các báo cáo về các chấ t liệ u khả nghi đ ể đ ánh giá và thả i bỏ thích hợp. Tuy nhiên, khi có sự nghi ngờ hãy gọ i cho cảnh sát số không khả n cấ p hoặc 911.

Nơ i Tạm Trú Khả n Cấ p

Khi đ iều kiệ n cho phép, các viên chức địa phư ơ ng có thể chỉ dẫ n cho cư dân tìm nơ i trú ẩ n trong nhà của họ hoặc các viên chức này có thể thiết lậ p những nơ i tạm trú trong cộng đ ồ ng dành cho các cư dân địa phư ơ ng. Thông thư ờ ng, các chỗ tạm trú đư ợc sắp đ ặ t tại các trư ờ ng học công lậ p, các trung tâm giải trí hoặc các địa đ iểm thích hợp khác, nơ i mà các cư dân có thể tìm nơ i ẩn náu, cũ ng như đ ể ẩ n và ngủ. Những ngư ờ i cần nơ i tạm trú đư ợc yêu cầu phải đ em theo một bộ quầ n áo thay đ ể, các vậ t phẩm dùng đ ể tắm rửa và làm vệ sinh, thuốc mua theo toa đ ể mua đ ầ y đ ủ từ trư ớc và các nhu cầu về y tế khác, các vậ t liệ u chấ m sóc cho rấ ng và mấ t và các tiếp phẩm hoặc đồ dùng cần thiết cho việ c ẩ n kiề ng đ ặ c biệ t. Ngoạ i trừ các loại súc vậ t phục vụ cho con ngư ờ i ra, các thú vậ t nuôi thư ờ ng không đư ợc phép đ em vào nơ i tạm trú.

Nếu các viên chức địa phư ơ ng khuyê n quý vị nên trú ngụ tại một chỗ, họ muố n là quý vị nên ở trong nhà và tự bảo vệ cho mình tại đ ố. Đ em con trẻ và thú nuôi vào ngay trong nhà. Đ em theo bộ tiếp liệ u phòng tai u ơ ng, và nhớ là ra đ i ô phải trong tình trạng chạy tốt. Đ i vào phòng trong không có cửa sổ. Trong trư ờ ng hợp có đ e dọa về hóa chấ t, địa đ iểm cao hơn mặt đ ấ t thì thích hợp hơn vì có một số hóa chấ t nặng hơn không khí, và có thể gấ m vào tà ng hầm mặ c dù cửa sổ đ ồng kín. Trong lúc tụ tậ p gia đ ình lại, quý vị nên:

- Đ ồng tá t cả cửa sổ của ra vào bên ngoạ i và bộ phậ n chấ n lò sưởi lại.
- Tá t hết quạt, sưởi, và hệ thố ng đ iều hòa không khí.

- Thấm ướt một số khăn và nhét nó vào các khe hở dưới cửa.
- Dán băng keo xung quanh cửa ra vào, cửa sổ quạt hút gió và ống thông hơi.
- Dùng các bao rác bằng plastic để che cửa sổ lò thoát hơi ra ngoài, và van lò sưởi.
- Đóng các tấm che bóng mát của sổ màn hình hoặc màn cửa nếu quý vị được cho biết là có nguy hiểm do các vụ nổ.
- Hãy ở bên trong nhà và lắng nghe ra đi ô hoặc xem truyền hình cho tới khi quý vị được cho biết là an toàn hoặc phải di tản.

Khi Bị Mất Điện

Việc bị mất điện có thể xảy ra do nhiều nguyên nhân, bao gồm sét đánh, gió lớn, mưa đá hoặc tuyết rơi nhiều và máy móc hư hỏng. Phần lớn các trường hợp, điện sẽ có lại trong một khoảng thời gian ngắn. Tuy nhiên, đôi khi việc mất điện trên một địa bàn rộng có thể xảy ra trong các khoảng thời gian dài. Khi bị mất điện, quý vị cần:

- Xem thử coi hàng xóm của mình có điện hay không. Có thể là chỉ xảy ra cho một mình nhà của quý vị mà thôi, do cầu chì bị nổ hoặc mạch điện bị ngắt. Nếu hàng xóm của quý vị cũng bị ngắt điện, hãy gọi công ty điện năng tại địa phương của mình (xem trang 15). Nếu quý vị phải đi ra ngoài để xem xét tình hình, hãy đi theo một đèn bấm và coi chừng các đường dây điện bị đứt xuống có thể vẫn còn dòng điện trong đó. Nếu tìm được đường dây điện bị đứt xuống, đừng lại gần chúng và đừng vào bất cứ vật gì mà chúng tiếp xúc. Báo cáo đường dây điện bị hư hỏng ngay.
- Dùng đèn bấm hoặc các đèn đèn chạy bằng pin để thắp sáng nhà. Đèn cầy và các đèn đèn chạy bằng dầu cần không nên dùng để thắp sáng bởi vì các nguy hiểm do hỏa hoạn.
- Tắt tất cả các dụng cụ điện chính. Khi các dụng cụ điện chính - tủ lạnh, máy đun nước bằng điện, máy điều hòa không khí và các loại bơm điện - vẫn đang chạy, chúng có thể làm quá tải hệ thống điện khi điện được mở lại sẽ gây nên việc ngắt điện lần thứ hai.
- Giữ cho cửa tủ lạnh và tủ làm đông được đóng càng kín càng tốt. Thực phẩm có thể giữ lạnh đủ trong một hoặc hai ngày, nếu cửa tủ được đóng kín. Trong mùa đông, quý vị có thể dự trữ một số các vật phẩm ở bên ngoài trong một thùng đựng thích hợp. Nếu nhiệt độ dư thừa mức đông đặc, có thể làm nước đá trong các thùng đựng để bên ngoài và đặt nước đá đó vào tủ lạnh của mình để giữ cho thực phẩm được lạnh. Cố tiêu thụ các thực phẩm dễ bị hư hỏng trước tiên. Nếu có sự hỏng hóc, hãy vứt bỏ nó đi.
- Dùng máy phát điện sách tay một cách cẩn thận. Chúng có thể dùng để cung cấp một lượng điện năng giới hạn trong lúc bị mất điện. Nhưng, phải cẩn trọng để đảm bảo việc chúng không thành một mối đe dọa cho quý vị và gia đình của mình. Không bao giờ được tiếp nhiên liệu hoặc chạy máy phát điện trong nhà hoặc nhà để xe vì máy phát điện chạy xăng có thể gây nên các mối

đe dọa về hỏa hoạn nghiêm trọng và tạo chất carbon monoxide. Máy phát điện cần được lắp đặt cho phù hợp với sự hướng dẫn của công ty điện tại địa phương của mình. Phải luôn luôn vận hành theo sự chỉ dẫn của nhà chế tạo. Để biết thêm chi tiết về việc sử dụng đúng cách các máy phát điện trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi cho công ty điện của quý vị.

- Nếu quý vị phụ thuộc vào một giếng nước hoặc bồn nước lớn làm nguồn cấp nước cho mình thì phải sử dụng các nguồn nước thay thế cho tới khi có điện lại. Các hệ thống nước này thường dùng các bơm chạy điện, các bơm này sẽ không hoạt động khi bị mất điện.
- Nên nhớ là các đồ dùng chạy bằng xăng có thể không hoạt động nếu bị mất điện bởi vì dụng cụ đó có thể phải cần đến điện để khởi động hoặc vận hành các ống van.
- Hãy tháo nước ra khỏi máy bơm, hệ thống dẫn nước, máy đun nước, nồi đun và các lưu ý chèn trong các ống thoát nước bồn tắm, bồn rửa chén, cầu tiêu, máy giặt và máy rửa chén. Hệ thống ống dẫn nước có thể bị đóng đặc khi mất điện trong thời tiết lạnh lẽo. Để tránh bị ngập lụt khi nhiệt độ tăng lên, quý vị cũng cần nên tắt đường ống dẫn ra các vòi nước bên ngoài. Máy Sưởi Bồn Nước phải được tháo nước ra để ngăn ngừa sự thiệt hại do đóng đặc, cũng phải đóng mạch điện của chúng lại. Vì không làm như vậy sẽ gây nên việc bị thiếu mất một thành phần để sưởi ấm khi có điện trở lại. Không bao giờ được mở máy sưởi bằng nước lên trừ phi thùng chứa đầy nước.
- Liệt kê các dụng cụ trợ sinh cần thiết cho các thành viên gia đình nào phụ thuộc vào các vật dụng này (máy hô hấp nhân tạo, máy làm thoáng khí, dụng cụ bơm oxygen hoặc các dụng cụ để duy trì mạng sống khác) để nêu lên cho công ty điện biết. Quý vị nên có một kế hoạch dự phòng để lúc nào cũng có một nguồn điện lực thay thế cho các dụng cụ này và chuyển người đi ở đi nơi khác.

Giữ Cho Ấm

Hãy lựa ra một căn phòng trong nhà mà toàn bộ gia đình có thể sống ở đó - lý tưởng nhất là một căn phòng có ánh nắng chiếu vào trong các giờ giá cả ban ngày. Sử dụng lò sưởi và các lò cháy bằng củi một cách cẩn trọng và luôn luôn để ý đến chúng trong lúc đang cháy. Phải chắc chắn các lò sưởi ở trong tình trạng hoạt động tốt và được kiểm tra thường xuyên. Không bao giờ được dùng than làm nguồn sưởi ấm trong nhà; than tạo ra chất khí carbon monoxide chết người. Mặc quần áo làm nhiều lớp, bao gồm áo len và áo khoác, để giữ hơi ấm và giúp cho nhiệt độ cơ thể được duy trì lâu hơn. Đối với các căn nhà dùng máy sưởi bằng hơi đốt thiên nhiên, phải giữ cho các đồ ngồ và ống thông hơi không bị tuyết và nước đá phủ lên.

Để Ý Tới Người Thân và Xóm Giềng

Trong các trận mưa bão và các trường hợp khẩn cấp khác, hãy để ý xem người thân và xóm giềng của mình hiện đang đứng ở đâu ra sao, đặc biệt là những

người cao niên và người bị phế tật. Nếu có thể được, hãy xét đến việc giúp cho họ hoạch định hoặc tìm các nguồn trợ giúp để được giúp đỡ. Hãy liên lạc với Ban Dịch Vụ Xã Hội tại địa phương để biết các thông tin về dịch vụ hiện có cho các cư dân cao niên và bị phế tật.

Di Tản

Các viên chức địa phương có thể kêu gọi di tản tại các khu vực nhất định có nhiều cơ nguy nhất tại cộng đồng của quý vị. Nếu quý vị được cho biết là phải di tản, điều quan trọng là phải giữ bình tĩnh, chăm chú lắng nghe và làm theo mọi chỉ dẫn. Nếu quý vị chắc chắn là có thì giờ, hãy gọi người liên lạc trong gia đình để báo cho họ biết là quý vị sẽ đi đâu và khi nào thì sẽ đến nơi. Tất nhiên và ngược, như người để MỞ KHÍ ĐỐT thiên nhiên trừ phi các viên chức địa phương khuyên quý vị nên làm khác đi. Chỉ có nhân viên chuyên môn mới có thể mở ga lại sau khi đã tắt nó đi, và có thể phải cần tới cả tuần mới thực hiện được trong một tình trạng tai ương. Nếu quý vị phải chọn nhanh chóng những gì để đem theo mình, hãy vội nhanh những thứ này và lên đường: tiếp liệu y khoa, tiếp liệu phòng tai ương (đèn bấm, pin, ra đi ô, bộ dụng cụ sơ cứu, nước đóng chai), một bộ quần áo thay đổi, túi ngủ hoặc hộp giữ đồ xếp và gói cho mỗi thành viên trong gia đình, chìa khóa xe và chìa khóa nhà.

Nếu quý vị định di chuyển bằng xe, bây giờ hãy làm quen với các tuyến đường thay thế mà quý vị có thể dùng để tránh nạn kẹt các đường huyết mạch chính trong một trường hợp khẩn cấp. Nên nhớ, không được lái bên mạn đường vì bất hợp pháp. Mạn đường là để dành cho xe cảnh sát, xe cứu hỏa và xe cấp cứu.

Tất cả các đài ra đi ô tin tức như WTOP (1500 AM/107.7 FM) và WMAL (630 AM) báo cho biết thông tin về xe cộ 24/7 (24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần).

Đem theo một túi đựng các vật dụng sống còn cho mùa đông trong xe của quý vị. Các vật dụng thích hợp bao gồm chăn, đèn bấm, xăng, dây cáp sạc bình, muối rải đường hoặc chậu đựng phân mèo con, đũa soi hoặc bảng phản chiếu hình tam giác, bản đồ đường xá tại địa phương, và thực phẩm có độ ca lô ri cao như các thanh kẹo granola và các lon nước trái cây.

Hãy xét đến việc giữ lại một điện thoại cầm tay không còn dùng nữa và một dây điện trong mỗi xe của quý vị. Mặc dù điện thoại đó không còn mua dịch vụ nữa, nhưng vẫn có thể quay số 911 được.

Trẻ Em Trong Trường

Trong trường hợp khẩn cấp đối với cộng đồng hoặc quốc gia hoặc được lệnh di tản hoặc đến một nơi tạm trú, cha mẹ cần kiểm tra lại các thông báo của các nguồn thông tin địa phương, các trạm qua hệ thống dây cáp của nhà trường địa phương, các đường dây điện thoại khẩn cấp, và các địa điểm mạng về các thay đổi về việc mở và đóng cửa trường. Tin tức về các thay đổi trong lịch trình của nhà trường được phổ biến phần lớn qua các trạm truyền thanh và truyền hình. Nhiều phân ngành nhà trường tại khu vực hiện nay cũng dùng các hệ thống thông báo qua

email để báo ngay cho cha mẹ về các thay đổi trong lịch trình nhà trẻ ở ng. Xin kiểm tra với nhà trẻ ở ng của quý vị để xem hệ thống thông báo qua email có lắp đặt hay chưa. Thông thư ở ng, trừ phi một trẻ ở ng nào đó được lên di tản, học sinh sẽ được giữ tại trẻ ở ng cho tới khi các viên chức nhà trẻ ở ng có thể chở các em về nhà. Vì chỗ tốt nhất cho trẻ em trong lúc khủng hoảng tại khu vực rất có thể chính là nhà trẻ ở ng, cha mẹ được khuyến khích không nên đón con của họ tại trẻ ở ng. Nếu cha mẹ muốn đến trẻ ở ng để đón con, họ cần chuẩn bị trình giấy nhân dạng mà nhà trẻ ở ng đòi hỏi – thư ở ng là một ID có dán ảnh. Lưu ý là nếu nhà trẻ ở ng ra lệnh cung cấp một nơi tạm trú tại chỗ để bảo vệ cho sự an toàn của trẻ em – không một ai được phép ra vào các tòa nhà trong trẻ ở ng trừ phi mối nguy hiểm đã qua. Trong trẻ ở ng hợp đó, cha mẹ, vì sự an toàn của chính họ, cũng nên ở trong nhà. Việc phụ thuộc vào nhà trẻ ở ng để chuyên chở học sinh về nhà theo các tuyến trẻ ở ng xe bus thông thư ở ng sẽ giúp tránh được nạn kẹt xe trong và xung quanh trẻ ở ng và giúp cho trẻ ở ng phố được thông suốt cần thiết cho các xe cấp cứu. Nếu xe bus bị chậm trễ quá lâu, nhà trẻ ở ng có thể yêu cầu cha mẹ giúp đến đón con mình về. Cha mẹ cần kiểm tra thư ở ng xuyên các nguồn thông tin địa phương và các nguồn tin của nhà trẻ ở ng để biết các công bố về các quyết định của nhà trẻ ở ng.

Thông Tin Cho Người Cao Niên

Những người già cần có một kế hoạch khẩn cấp cá nhân. Quý vị có thể chuẩn bị một kế hoạch khẩn cấp cá nhân cho mình bằng cách hoạch định trước; giữ liên lạc với gia đình và xóm giềng; và chia sẻ thông tin khẩn cấp của mình với những người khác.

Hoạch Định Trước

Tai ương có thể giáng xuống mà không báo trước và đặc biệt những người lớn tuổi có thể dễ bị nguy hại do các tai ương này. Những người lớn tuổi có thể giúp đảm bảo cho sự an toàn của họ trong trẻ ở ng hợp khẩn cấp bằng cách:

- Để bộ dụng cụ khẩn cấp của quý vị tại nhà để sẵn sàng đem theo trong trẻ ở ng hợp cần phải di tản. Bộ dụng cụ này cũng có thể hữu ích trong trẻ ở ng hợp “tạm trú tại chỗ” nếu các viên chức về khẩn cấp hướng dẫn mọi người nên ở trong nhà của họ.
- Biết địa điểm và số điện thoại của ban quản lý trẻ ở ng hợp khẩn cấp tại địa phương và các văn phòng Hội Hồng Thập Tự Hoa Kỳ.
- Dán nhãn lên các thiết bị, như xe lăn, gậy chống hoặc khung vịn để đi bộ mà quý vị sẽ cần tới.
- Liệt kê kiểu và số hiệu của dụng cụ y khoa như máy điều hòa nhịp tim.
- Hoạch định cho việc chuyên chở nếu quý vị cần di tản.
- Mua thuốc theo toa trước khi dùng gần cạn.
- Biết số điện thoại của một dịch vụ phòng mở 24 giờ cho các trẻ ở ng hợp khẩn cấp.

- Biết số điện thoại liên lạc khẩn cấp 24 giờ với bác sĩ của quý vị.
- Dán số khẩn cấp gần điện thoại.
- Giữ một bản ghi các số điện thoại liên lạc quan trọng và thông tin y khoa trong ví hoặc bóp.
- Hoạch định và thực tập các tuyến đường thoát thân tốt nhất từ nhà của quý vị.

Giữ liên lạc với Gia Đình và Xóm Giềng để chia sẻ thông tin khẩn cấp của quý vị. Thiết lập mối liên hệ với láng giềng lân cận trước khi xảy ra trường hợp khẩn cấp hoặc tai họa. Yêu cầu gia đình hoặc láng giềng lân cận mà quý vị tin cậy để xem chừng quý vị trong lúc tai ương. Giữ liên lạc với Gia Đình và Xóm Giềng và trông chừng lẫn nhau bằng cách:

- Chia sẻ thông tin về liên lạc và y tế trong trường hợp khẩn cấp với ban quản lý tòa nhà các căn hộ hoặc hiệp hội các nhà condo.
- Cho láng giềng và gia đình của mình biết thông tin liên lạc và y tế trong trường hợp khẩn cấp.
- Làm một bảng liệt kê thông tin của láng giềng để liên lạc.
- Sắp xếp cho có người trông chừng quý vị.
- Dạy cho những người có thể cần giúp đỡ quý vị trong một trường hợp khẩn cấp cách điều khiển các thiết bị cần thiết. Phải chắc chắn là họ có thể liên lạc được với quý vị.
- Nếu quý vị có các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia, hoạch định trước với cơ quan này về các thủ tục trong trường hợp khẩn cấp.
- Thông báo cho cảnh sát địa phương, sở cứu hỏa và những nhân viên cấp cứu về các nhu cầu đặc biệt hoặc các vấn đề về lưu động.

Cấp Nhặt

Có được thông tin trong một tình huống khẩn cấp thật là quan trọng, đặc biệt vào lúc biến cố lên đến cao điểm khi có thể phải cần đến việc di tản. Vào năm 1951, Tổng Thống Harry Truman đã thiết lập một hệ thống báo động khẩn cấp (alert system - EAS) quốc gia lần đầu tiên. Mặc dù kỹ thuật đã cải tiến qua bao năm tháng, mục tiêu là vẫn tiếp tục dùng phương tiện truyền thông đại chúng để cung cấp các thông tin khẩn cấp cho công chúng càng nhanh càng tốt. Các trạm truyền thanh và truyền hình cung cấp phương tiện nhanh nhất để tiếp nhận tin tức. Mờ ra-đi-ô chạy pin chính qua một đài chuyên nói tin tức hoặc đài nói chuyện trên ra-đi-ô tại địa phương. Nên xét đến việc mua một ra-đi-ô chạy pin báo thời tiết. Nhiều địa phương dùng các kênh qua dây cáp của chính phủ, các hệ thống thông báo bằng điện tử tiếp cận qua internet hoặc các hệ thống điện thoại khẩn cấp để truyền đi thông tin khẩn cấp tại địa phương.

Các Số Điện Thoại Thuộc Địa Phương Quận Hạt:

Thị Trấn Alexandria

Khẩn Cấp 911, (tiếng nói và TTY)

Không Khả n Cấ p:

Cảnh Sát 703-838-4444, TTY 703-838-4896

Chữa Lửa 703-838-4660, TTY 703-838-4896

Thông Tin Tổng Quát 703-838-4800, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-838-4400, TTY 711

Dịch Vụ Xã Hội 703-838-0700, TTY 711

Địa Điểm Mạng <http://ci.alexandria.va.us>

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bả ng Tầ n 70

Thông Tin Nhà Trư ờ ng 703-824-6635, TTY 711

Địa Điểm Mạng Nhà Trư ờ ng www.acps.k12.va.us

Quậ n Arlington

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không-Khả n cấ p:

Chữa Lửa & Cảnh Sát 703-558-2222 (Tiếng Nói và TTY)

Thông Tin Tổng Quát 703-228-3000, TTY 703-228-4610

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế Công Cộng 703-228-4992, TTY 703-228-4611

Dịch Vụ Xã Hội 703-228-1300, TTY 703-228-1398

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-931-9241, TTY 711

Điể m Mạ ng www.co.arlington.va.us

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bả ng Tầ n 31, Comcast

Đư ờ ng Dây Khả n Nhà Trư ờ ng 703-228-8638, TTY 703-228-6178

Thông Tin Nhà Trư ờ ng 703-228-6005, TTY 703-228-6179

Điể m Mạ ng Nhà Trư ờ ng www.arlington.k12.va.us

Truyền Hình Nhà Trư ờ ng Bả ng Tầ n 30, Comcast

Thị Trấ n Dumfries

Khả n cấ p 911 hoặ c 703-792-6500 (Tiếng Nói và TTY)

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát 703-221-1111, TTY 711

Chữa Lửa 703-221-4242, TTY 711

Đư ờ ng Dây Trợ Giúp ACTS 703-368-4141, TTY 711

Thông Tin Tổng Quát 703-221-3400, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-792-6300, TTY 711

Dịch Vụ Xã Hội 703-792-7500, TTY 711

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-792-6500, TTY 711

Kiểm Soát Thú Vậ t 703-792-6500, TTY 711

Điể m Mạ ng <http://dumfriesvirginia.org>

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bả ng Tầ n 3

Điể m Mạ ng Nhà Trư ờ ng www.pwcs.edu

Thành Phố Fairfax

Khả n cấ p:

Chữa Lửa 911 (Tiếng Nói và TTY)

Cảnh Sát 703-591-5511, TTY 703-359-2480

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát 703-385-7924, TTY 703-359-2480

Chữa Lửa 703-385-7940, TTY 711

Thông Tin Tổng Quát 703-293-7120 (Tiếng Nói và TTY)

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-246-7100, TTY 703-246-7120

Dịch Vụ Xã Hội 703-385-7894 (Tiếng Nói và TTY)

Kiểm Soát Thú Vậ t 703-385-7924, TTY 703-359-2480

Tin Tức và Thờ i Sự 703-273-1776, TTY 711

Điểm Mạng www.ci.fairfax.va.us

Hệ Thố ng Thông Báo Bằng Điệ n Tử e-MAS,

www.ci.fairfax.va.us

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bã ng Tầ n 12, Cox

Thông Tin Nhà Trư ờ ng 703-385-7910, TTY 711

Điểm Mạng Nhà Trư ờ ng www.ci.fairfax.va.us

Quậ n Fairfax

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát & Chữa Lửa 703-691-2131, TTY 703-204-2264

Đư ờ ng Dây Khắ n 703-817-7771, TTY 711

Thông Tin Công Cộng 703-324-3187, TTY 703-324-2935

Thông Tin Thâu Sẫ n 703-324-INFO (4636)

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-246-2435, TTY 711

Dịch Vụ Xã Hội 703-324-7500, TTY 711

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-830-1100, TTY 711

Điểm Mạng www.fairfaxcounty.gov

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bã ng Tầ n 16, Cox và Comcast

Thông Tin Nhà Trư ờ ng:

Đư ờ ng Dây Khắ n 703-246-2500, TTY 711

Điểm Mạng www.fcps.edu

Hệ Thố ng Nhắ n Tin qua E-mail www.fcps.edu

Tin Nhắ n Khả n cấ p qua TV Bã ng Tầ n 21

Thành Phố Falls Church

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không-Khả n cấ p 703-241-5053, TTY 711

Chữa Lửa 703-228-0106, TTY 711

Cảnh Sát703-241-5050, TTY 703-532-4489

Đờ ng Dây Thông Tin Khả n cấ p của Công Dân 703-248-5200, TTY 711

Đờ ng Dây Thông Tin Khả n cấ p của Nhân Viên 703-248-5198, TTY 711

Thông Tin Tổng Quát 703-248-5001, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

YTế 703-534-8343, TTY 711

Thông Tin & Giới Thiệ u Dịch Vụ Xã Hội 703-222-0880, TTY 711

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-248-5172, TTY 711

Vậ n Chuyển (GEORGE) 202-637-7000,

TTY 202-638-3780

Điểm Mạng <http://www.ci.falls-church.va.us>

Truyền Hình Cộng Đờ ng Falls Church Bả ng Tầ ns 2/12

Thông Tin Nhà Trư đờ ng 703-248-5600, TTY 711

Điểm Mạng Nhà Trư đờ ng <http://www.fccps.k12.va.us/>

Thị Trấ n Herndon

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không-Khả n cấ p:

Chữa Lũa 703-437-1233, TTY 711

Cảnh Sát 703-435-6846, TTY 711

Dịch Vụ Gia Đình 703-324-7500, TTY 711

Công Trình Công Cộng Khả n cấ p:

Trung Tâm Đều Hành (Tuyệt/Lụt Lộ i) 703-435-6860, TTY 711

Nư ớc & Cố ng 703-435-6853, TTY 711

Sau Giờ Làm Việ c 703-435-6846, TTY 711

Điểm Mạng www.town.herndon.va.us

Hệ Thố ng Thông Báo Bả ng Điệ n Tử www.town.herndon.va.us

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bả ng Tầ n 23, HCTV

Thị Trấ n Leesburg

Khả n cấ p 911

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát 703-771-4500, TTY 703-771-4560

Thông Tin Tổng Quát 703-771-2700, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Công Trình Công Cộng 703-737-7030, TTY 703-771-4560

Sau Giờ Làm Việ c 703-771-4500, TTY 703-771-4560

YTế 703-777-0236, TTY 711

Dịch Vụ Xã Hội 703-777-0353, TTY 711

Điểm Mạng www.leesburgva.org

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gvt.) Bả ng Tầ n 2

Quậ n Loudoun

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không-Khả n cấ p:

Cảnh Sát 703-777-1021, TTY 711

Chữa Lửa 703-777-0333, TTY 711
Thông Tin Chính Phủ 703-777-0100, TTY 711
Thông Tin Công Cộng 703-777-0113, TTY 711
Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:
Y Tế 703-777-0236, TTY 711
Dịch Vụ Xã Hội 703-777-0353, TTY 711
Nơi Tạm Trú Cho Thú Vật 540-882-3211, 703-777-0406, TTY 711
Dịch Vụ Nhà Ở 703-777-0389 (Tiếng Nói và TTY)
Điểm Mạng www.loudoun.gov
Truyền Hình Của Chính Phủ (Gov.) Bãi Ng Tà n 2, Adelphia
Thông Tin Nhà Trờ ng 703-771-6400, TTY 711
Điểm Mạng Nhà Trờ ng www.loudoun.k12.va.us

Thành Phố Manassas

Khả n cấp 911 (Tiếng Nói và TTY)
Không Khả n cấp:
Cảnh Sát 703-257-8000, TTY 711
Chữa Lửa 703-368-6211, TTY 711
Cấp Cứ u 703-361-2030, TTY 711
Thông Tin Chính Quyền Thành Phố 703-257-8200, TTY 711
Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:
Y Tế 703-792-6300, TTY 711
Dịch Vụ Xã Hội 703-361-8277, TTY 711
Nơi Tạm Trú Cho Thú Vật 703-792-6465, TTY 711
Công Trình Công Cộng 703-257-8529, TTY 711
Khả n cấp Sau Giờ Làm Việ c 703-257-8353, TTY 711
Viên Chức về An Toàn 703-257-8282, TTY 711
Điểm Mạng www.manassascity.org
Truyền Hình Của Chính Phủ (Gov.) Bãi Ng Tà n 23
Thông Tin Nhà Trờ ng 703-257-8800, TTY 711
Điểm Mạng Nhà Trờ ng www.manassas.k12.va.us

Thành Phố Manassas Park

Khả n cấp 911, TTY 703-361-1136
Không Khả n cấp:
Cảnh Sát 703-361-1136, TTY 711
Chữa Lửa 703-335-8845, TTY 711
Thông Tin Tổng Quát 703-335-8803, TTY 711
Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:
Dịch Vụ Xã Hội 703-335-8880, TTY 711
Điểm Mạng www.ci.manassas-park.va.us
Truyền Hình Của Chính Phủ (Gov.) Bãi Ng Tà n 23
Thông Tin Nhà Trờ ng 703-335-8844
Điểm Mạng Nhà Trờ ng www.mpark.net

Quậ n Prince William

Khả n cấ p 911

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát 703-792-6500, TTY 703-792-6810

Chữa Lửa 703-792-6800, 703-792-6810

Thông Tin Khả n cấ p Địa Phư ơ ng 703-792-4636, msg 911, TTY 711

Thông Tin Tổng Quát 703-792-6600, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-792-6300, TTY 703-792-4715

Dịch Vụ Xã Hội 703-792-4300, TTY 703-792-4335

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-792-6465, TTY 711

Điểm Mạng www.pwcgov.org

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gov.) Bả ng Tầ n 3, Comcast

Thông Tin Nhà Trư ờ ng 703-791-2776, TTY 703-791-7348

Điểm Mạng Nhà Trư ờ ng www.pwcs.edu

Thị Trấ n Purcellville

Khả n cấ p 911 (Tiếng Nói và TTY)

Không Khả n cấ p:

Cảnh Sát 540-338-7422, TTY 711

Chữa Lửa 703-777-0333, TTY 711

Thông Tin Tổng Quát 540-338-7421, TTY 711

Các Dịch Vụ Khác của Chính Phủ:

Y Tế 703-777-0236, TTY 711

Dịch Vụ Xã Hội 703-777-0353, TTY 711

Nơ i Tạm Trú Cho Thú Vậ t 703-777-0406, 540-882-3211, TTY 711

Vậ n Chuyển 703-338-1610, TTY 711

Điểm Mạng <http://town.purcellville.va.us>

Truyền Hình Của Chính Phủ (Gov.) Bả ng Tầ n 3

Thông Tin Nhà Trư ờ ng 703-771-6400, TTY 711

Thị Trấ n Vienna

Khả n cấ p:

Chữa Lửa & Cấ p Cứ u 911 (Tiếng Nói và TTY)

Cảnh Sát 703-938-4900, TTY 703-255-5730

Không-Khả n cấ p:

Chữa Lửa & Cấ p Cứ u 703-691-2131, TTY 703-204-2264

Cảnh Sát 703-255-6366, TTY 703-255-5730

Thông Tin Tổng Quát 703-255-6300, TTY 703-255-5735

Điểm Mạng www.ci.vienna.va.us

Cơ Sở Tiệ n Ích Phục Vụ Vùng Bắc Virginia

Điệ n:

Sở Điệ n Lục Thành Phố Manassas (Thành Phố Manassas) 703-257-8219, TTY 711

Khả n cấ p và sau giờ làm việ c 703-257-8353, TTY 711

Điệ n Lục Vùng Dominion Virginia (Quậ n Arlington, Thành Phố Alexandria, Thành Phố

Fairfax, Thành Phố Falls Church, Quậ n Fairfax, Quậ n Loudoun, Quậ n Prince William, Thị Trấ n Dumfries, Thị Trấ n Leesburg, Thị Trấ n Vienna, Thị Trấ n Purcellville) 1-888-667-3000, 1-800-552-4015

Hợ p Tác về Điệ n Lục Vùng Bắc Virginia (Quậ n Fairfax, Thị Trấ n Leesburg, Quậ n Prince William) 703-335-0500, TTY 711

Hơ i Đố t:

Hơ i Đố t Columbia vùng Virginia (Thành Phố Manassas Park, Quậ n Fairfax, Quậ n Prince William) 1-800-543-8911, TTY 711

Hơ i Đố t Khố i Thịnh Vư ợng Chung (Thành Phố Manassas, Thành Phố Falls Church, Thị Trấ n of Dumfries) 703-361-3181, TTY 711

Hơ i Đố t Washington (Quậ n Arlington, Thành Phố Alexandria, Thành Phố Manassas Park, Thành Phố Fairfax, Quậ n Fairfax, Thị Trấ n Leesburg, Thị Trấ n Vienna, Quậ n Loudoun 703-750-1000, 1-800-223-9452 hoặ c 1-800-752-7520, TTY 711

Cố ng:

Quậ n Arlington 703-228-6570, TTY 703-228-4611

Thành Phố Fairfax 703-385-7915, TTY 711

Thành Phố Falls Church 703-248-5071, sau giờ làm việ c 703-248-5044, TTY 711

Thành Phố Manassas Park 703-335-8805, TTY 703-341-1136

Dale Service Corp. (Quậ n Prince William) 703-590-4495, TTY 711

Ban Công Trình Công Cộ ng & Dịch Vụ Môi Trư ờ ng Quậ n Fairfax (Quậ n Fairfax) 703-323-1211, TTY 703-239-8498

Đư ờ ng Cự c Vệ Sinh Quậ n Loudoun 703-248-5071, sau giờ làm việ c 703-248-5044, TTY 711

Manassas Thành Phố 703-257-8219, sau giờ làm việ c và khả n cấ p 703-257-8380, TTY 711

Đư ờ ng Cự c Dịch Vụ Quậ n Prince William (Thị Trấ n Dumfries, Quậ n Prince William) 703-335-7900, TTY 711

Ban Tiệ n Tích Thị Trấ n Leesburg 703-771-2750, sau giờ làm việ c 703-771-4500, TTY 703-771-4560

Thị Trấ n Purcellville 540-338-7421, TTY 711

Thị Trấ n Vienna 703-255-6381, sau giờ làm việ c 703-255-6366, TTY 711

Điệ n Thoại:

Verizon Virginia (mọi đ ịa phậ n) 1-800-483-1000, TTY 711

Nư ớc:

Quậ n Arlington 703-228-6570, TTY 703-228-4611

Thành Phố Fairfax 703-385-7915, TTY 711

Thành Phố Falls Church (Quậ n Fairfax, Thành Phố Falls Church) 703-248-5071, sau giờ làm việ c 703-248-5044, TTY 711

Thành Phố Manassas Park 703-335-8805, TTY 703-341-1136
Đứng ng Cục về Nước Quậ n Fairfax (Quậ n Fairfax) 703-698-5800, Khả n cấp sau
giờ làm việ c 703-698-5613, TTY 703-698-7025
Đứng ng Cục Vệ Sinh Quậ n Loudoun 703-771-1092, 703-729-7878 Khả n cấp
sau giờ làm việ c
Thành Phố Manassas 703-257-8219, sau giờ làm việ c và khả n cấp 703-257-8380,
TTY 711
Đứng ng Cục Dịch Vụ Quậ n Prince William (Dumfries, Quậ n Prince William) 703-
335-7900, TTY 711
Cơ Sở Tiệ n Í ch Thị Trấ n Leesburg 703-771-2750, sau giờ làm việ c 703-771-4500,
TTY 703-771-4560
Thị Trấ n Purcellville 540-338-7421, TTY 711
Thị Trấ n Vienna 703-255-6381, sau giờ làm việ c 703-255-6366, TTY 711
Công Ty Nước Hoa Kỳ - Virginia (Thành Phố Alexandria, Quậ n Prince William)
703-491-2136, TTY 711

Vậ n Chuyển Khu Vực Phục Vụ Vùng Bắc Virginia

Đứng ng Cục Vậ n Chuyển Khu Vực Vùng Đô Thị Washington:
Thông Tin Khách Hàng 202-637-7000, TTY 202-638-3780, www.wmata.com
Ban Vậ n Chuyển Virginia (VDOT):
Thông Tin Đừ ờ ng Xá Vùng Bắc Virginia: 703-383-VDOT (8368),
số miễn phí 1-888-383-8368
Đừ ờ ng Dây Trợ Giúp Xa Lộ Toàn Tiểu Bang: 1-800-367-ROAD, TTY 1-800-432-1843
www.virginiadot.org
Máy Thu Hình Xe Cộ : www.trafficland.com
Đừ ờ ng Xe Lửa Tổ c Hành Virginia (VRE):
Thông Tin 24 giờ : 1-800-RIDE-VRE, TTY 703-684-0551
Vậ n Phòng Kinh Doanh 703-684-1001, www.vre.org
Dịch Vụ Vậ n Chuyển Địa Phư ờ ng
Xe Bus Tiếp Nổ i: Phục vụ Thành Phố Fairfax
703-385-7859, TTY 711, www.ci.fairfax.va.us
DASH: Phục vụ Thành Phố Alexandria
703-370-3274, TTY 711, www.dashbus.com
Nờ i Tiếp Nổ i Fairfax: Phục vụ Quậ n Fairfax, Thị Trấ n Herndon
703-339-7200, TTY 703-339-1608, www.fairfaxconnector.com
GEORGE: Phục vụ Thành Phố Falls Church
202-637-7000, TTY 202-638-3780
Dịch Vụ Xe Bus cho Khách Vãng Lai Quậ n Loudoun: Phục vụ Quậ n Loudoun, Thị
Trấ n Purcellville và Thành Phố Falls Church
703-771-5665, 877-465-2287, TTY 711, www.loudoun.gov
Vậ n Chuyển Loudoun: Phục vụ Quậ n Loudoun
540-338-1610, TTY 711

OmniRide & OmniLink: Phục vụ Quận Prince William, Thành Phố Manassas, Thành Phố Manassas Park và Thị Trấn Dumfries
703-730-OMNI (6664) hoặc 888-730-6664, TTY 711, www.omniride.com

Các Nguồn Trợ Giúp

Hội Hồng Thập Tự Hoa Kỳ: www.redcross.org

Chuẩn Bị Cho Trùng Nại Hợp Khả Năng Về Y Tế Công Cộng của Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh Truyền Nhiễm: www.bt.cdc.gov

Cơ Quan Quản Lý Khả Năng Liên Bang: www.fema.gov

Ban Quản Lý Trùng Nại Hợp Khả Năng Virginia: www.vdem.state.va.us

Ban Y Tế Virginia: www.vdh.state.va.us

Bản Tin Thời Tiết: www.weather.com

Dự Án Dung Dân Cộng Đồng: www.communityresilience.com

Phần thông tin này được cung cấp dưới hình thức phục vụ cộng đồng cho các công dân, lãnh đạo các cơ sở kinh doanh, chính quyền địa phương, các viện giáo dục và các tổ chức khác thuộc vùng Bắc Virginia. Mặc dù tất cả các nỗ lực hợp lý đã được thực hiện để trình bày thông tin chính xác, vẫn không có bảo đảm nào, bao gồm các bảo đảm công khai hoặc ẩn tàng, được thực hiện về thông tin này bởi Ủy Ban Khu Vực Vùng Bắc Virginia, có các quyền quản hạt, ban ngành hoặc cơ quan của họ, các giám đốc, nhân viên hoặc đại lý, cũng không nhận lãnh các trách nhiệm pháp lý về sự chính xác của việc trình bày, các góp ý và các thông tin khác của ấn bản này. Ngoài ra, sẽ không nhận lãnh bất cứ trách nhiệm nào và mọi trách nhiệm đều được từ chối công khai.

Sở Hữu Ông Dẫn Chuẩn Bị Cho Trùng Nại Hợp Khả Năng Cấp Được Đem Đến cho quý vị thông qua sự hợp tác giữa các chính quyền địa phương thuộc Vùng Bắc Virginia sau đây và đã cùng làm việc với Dự Án Cục Về Núi Quận Fairfax và Ban Vận Chuyển Virginia thông qua Ủy Ban Khu Vực Vùng Bắc Virginia:

Thành Phố Alexandria

Quận Arlington

Thị Trấn Dumfries

Thành Phố Fairfax

Quận Fairfax

Thành Phố Falls Church

Thị Trấn Herndon

Thị Trấn Leesburg

Quận Loudoun

Thành Phố Manassas

Thành Phố Manassas Park

Quận Prince William

Thị trấn Purcellville

Thị trấn Vienna

Dự Án Dung Dân Cộng Đồng thuộc Vùng Bắc Virginia tài trợ một phần, việc tài trợ được thông qua Cơ Quan Quản Lý Khủng Cấp Liên Bang (FEMA), và được điều hành qua Ban Sức Khỏe Tâm Thần, Trì Trệ Tâm Thần, và Dịch Vụ về Lạm Dụng Ma Túy thuộc Khối Thịnh Vượng Chung Virginia.